



ENGLISH

HAIR STRAIGHTENER

Instruction manual

The unit is intended for hair straightening and curling.

Description

1. Heating plates and outer operating surfaces
2. Handle
3. Hanging loop
4. Heating plates lock
5. «0/1» switch
6. ON/OFF indicator of the heating element
7. Temperature control

IMPORTANT SAFETY MEASURES

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- After using the unit in a bathroom, always unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous, even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact specialist for installation.
- **Attention! The outer surface of the body heats up strongly, touch the unit in the area of the handle (2) only.**
- Avoid contact of heated surfaces of the unit with your face, neck and other open parts of your body.
- Do not comb your hair right after styling, let it cool off. Divide the locks with your fingers carefully to make them look naturally.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep these instructions for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the unit, the power cord or power plug with wet hands.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not dismantle the unit by yourself. In case of any defect, contact the nearest authorized service center.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit's body, power cord or power plug into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take it out of the water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.
- Take the switched on unit by its handle only. Do not touch the heating plates and operating surfaces while using the unit.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the power cord.
- Unplug the unit after every usage and before cleaning.
- Be careful! The heating plates and surfaces stay hot for some time after the unit is switched off.
- Before you take the unit away, be sure to let it cool down, never wind the power cord around the unit.
- Clean the unit regularly.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Delivery set
Hair straightener – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V – 50 Hz
Power consumption: 45 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Detailed regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

РУССКИЙ

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

Инструкция по эксплуатации

Устройство предназначено для выпрямления и завивки волос.

Описание

1. Рабочие пластины и внешние рабочие поверхности
2. Ручка
3. Петелька для подвешивания
4. Фиксатор рабочих пластин
5. Переключатель «0/1»
6. Индикатор вкл./выкл. нагревательного элемента
7. Регулятор температуры

ВАЖНЕЙШИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

- Не пользуйтесь данным устройством вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).

Всякий раз после использования устройства в ванной комнате его следует отключать от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды предстает опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

• **Не держите работающее устройство на какую-либо поверхность, а подвешивайте его за петельку (3), не допускайте контакта рабочих пластин и внешних рабочих поверхностей с легкоплавкими или легковоспламеняющимися предметами.**

• При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от рабочих пластин, это допустимо.

• Установливая температуру, помните, что нагрев пластины происходит быстро, а оставление требует более продолжительного времени.

• **Внимание! Внешняя поверхность корпуза сильно нагревается, поэтому касайтесь прибора только за ручки (2).**

• Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими открытыми частями тела.

• Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите пряди пальцами.

• Раскройте рабочие пластины (1), нажав на фиксатор (4).

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Включите прибор, установив переключатель (5) в положение «1».

• Регулятором (7) установите температуру нагрева рабочих пластин (1), индикатор (6) будет мигать.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

• Не включайте устройство в местах, где располагаются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

• При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.

• Сетевой шнур не должен:

- спиралиться с горячими предметами,

- погружаться в воду,

- использоватьться через острые кромки мебели, используясь в качестве руки для переноски устройства.

• Не беритесь за устройство, сетевой шнур или вилку сетевого шнура мокрыми руками.

• Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура, если он имеет трещины или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.

• Не разбирайте прибор самостоятельно. В случае обнаружения неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

• Не используйте устройство во время принятия ванной.

• Запрещено использовать устройство вне помещения.

• Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или в раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.

• Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

• Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.

• Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.

• Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими открытыми частями тела.

• Держите работающее устройство только в зоне ручки. Не прикасайтесь к рабочим пластинам и рабочим поверхностям во время работы с устройством.

• Внимание! Внешняя поверхность из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

• Не держите устройство за сетевой шнур.

• Не держите устройство за вилку сетевого шнура.

• Всегда держите устройство и перед чисткой отключите устройство от электрической сети.

• Будьте осторожны! Рабочие пластины и поверхности остаются горячими некоторое время после отключения устройства.

• Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства.

• Регулятором проводите чистку прибора.

• Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном спользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.

• Изображения безопасности детей не оставляйте на рабочих пластинах, используяевые в качестве упаковки, без присмотра.

• **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полистиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!

• Перевозите устройство в заводской упаковке.

Комплект поставки

Выпрямитель – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В – 50 Гц

Потребляемая мощность: 45 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 5 лет

ПРАВОДЛАНУАЛЫК КЫЗмет

• Перед тем, как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь в том, что корпус устройства и рабочие пластины - чистые и сухие.

• Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

• Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства, а также какие-либо растворители.

• Протирать корпус устройства и рабочие пластины мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытирею корпус насухо.

Хранение

• Перед тем, как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь в том, что корпус устройства и рабочие пластины - чистые и сухие.

• Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

• Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства, а также какие-либо растворители.

• Протирать корпус устройства и рабочие пластины мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытирею корпус насухо.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Выпрямитель – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ПОДАЛАНУАЛЫК КЫЗмет

• Перед тем, как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь в том, что корпус устройства и рабочие пластины - чистые и сухие.

• Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.

• Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства, а также какие-либо растворители.

• Протирать корпус устройства и рабочие пластины мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытирею корпус насухо.

<h

УКРАЇНСЬКА

ВИПРЯМЛЯЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ

Інструкція з експлуатації
Пристрій призначений для виправлення та завивання волосся.

Опис

- 1. Робочі пластиини і зовнішні робочі поверхні
- 2. Ручка
- 3. Петелька для підвішування
- 4. Фіксатор робочих пластин
- 5. Перемикач «0/1»
- 6. Індикатор вимк./вимк. нагрівального елемента
- 7. Регулятор температури

НАЙВАЖЛИВІШІ ЗАСПОВІДНІ ЗАХОДИ

УВАГА!

- Не користуйтесь даним пристрієм поблизу емностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Кожного разу після використання пристрію у ванній кімнаті його слід вимістити з електричної мережі, вийняти вилку мережевого шнуру з електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку, наявність коли пристрій вимкнеться.
- Для додаткового захисту в ланцузі живлення доцільно встановити пристрій з часниковим вимкінням (ПЗВ) з nominalним спрямом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленому спіні зверніться до фахівця.
- Не кладіть пристрій на яку-небудь поверхню, а піднімайте його за петельку (3), наглядайте за тим, щоб робочі пластиини та зовнішні робочі поверхні не торкалися легкотопкіх або полізитоміністичних предметів (пластиини, поліестерові тканини, синтетичні матеріали т. ін.).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрію уважно прочитайте цю інструкцію та зберігте її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямими призначениями, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристрієм може привести до його пошкодження, спричинення шкоди користувачеві або його майнові.

• Перед використанням переконайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

• Не вмікайте пристрій у місцях, де розгоршується електрический або використовуються легкозапалими речі.

• При експлуатації пристрію рекомендуються розмоти мережевий шнур на всю його довжину.

• Мережевий шнур не має:

- стикатися з гарячими предметами;
- занурюватися у воду;
- протягуватися через герти кромки меблів;
- використовуватися як рука для перенесення пристрію.

• Не беріться за пристрій, мережевий шнур або вилку мережевого шнуру мокрими руками.

• Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і переконайтесь в тому, що він не пошкоджений. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнуру або вилку мережевого шнуру, якщо пристрій проходить з перебоями, а також після падіння пристрію.

• Не розбирайте пристрій самостійно. В раз виявлення несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

• Не використовуйте пристрій під час прийняття ванні.

• Завороніться використовувати пристрій поза промисловими.

• Не кладіть не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти в уніану до раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрію, мережевий шнур або вилку мережевого шнуру в воду або будь-яку іншу рідину.

• Якщо пристрій упаде у воду, негайно вийміть вилку мережевого шнуру з електричної розетки, і після цього можна дистати пристрій з води.

• Зверніться за після використанням пристрієм.

• Не намотуйте волосся ніколи не намотуйте мережевий шнур.

• Стичини робочі пластиини (1) та натисніть на фіксатор (4).

Чищення та догляд

• Перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі, підніміть його за петельку (3) і дайте йому повісті остигти.

• Забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнуру в воду або будь-які інші рідини.

• Забороняється використовувати для чищення пристрію абразивні мікро засоби, а також які-небудь розчинники.

• Протріть корпус пристрію та робочі пластиини м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть корпус досуха.

• Тримайте працюючий пристрій лише в зоні руки. Не торкайтесь робочих пластиин та робочих поверхонь під час роботи з пристрієм.

• Вимініяйте вилку мережевого шнуру з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайте за вилку мережевого шнуру.

• Кожного разу після використання і перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі.

• Будьте обережні! Робочі пластиини залишаються гарячими деякий час після використання пристрію.

• Перш ніж прибрати пристрій, оберіть якожою діяльністю мікро засоби.

• Регулярно робіть чищення пристрію.

• Не дозволяйте діяльності торкаться корпусу пристрію і мережевого шнуру під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітей молодше 8 років.

• Дітей старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристрієм, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умову, що вони були дані відповіді і зрозуміли інструкції про безпечно користування пристрієм і тих неділеких, які можуть виникати при його неправильному використанні.

• Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрію як іграшки.

• З міруванням безлікі дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

• Увага! Не дозволяйте дітям гріти з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

• Зберігайте пристрій лише в заводській упаковці.

• Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрію в холодних (зимових) умовах необхідно вимкнути його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Розпакуйте пристрій та виділіть будь-які наліпки, що заважають роботі пристрію.
- Перевірте цілісність пристрію, за наявності пошкоджень не користуйтесь пристрієм.
- Перед використанням переконайтесь, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

ВИКОРИСТАННЯ

Перед укладанням вимініяйте волосся шампунем, проштіфуйте феном і розчешіть.

Примітка:

- Не кладіть працюючий пристрій на яку-небудь поверхню, а піднімайте його за петельку (3), не дотукаючи до вилки мережевого шнуру з електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку, наявність коли пристрій вимкнеться.
- Для додаткового захисту в ланцузі живлення доцільно встановити пристрій з часниковим спрямом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленому спіні зверніться до фахівця.
- Не кладіть пристрій на яку-небудь поверхню, а піднімайте його за петельку (3). Наглядайте за тим, щоб робочі пластиини та зовнішні робочі поверхні не торкалися легкотопкіх або полізитоміністичних предметів (пластиини, поліестерові тканини, синтетичні матеріали т. ін.).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрію уважно прочитайте цю інструкцію та зберігте її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямими призначениями, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристрієм може привести до його пошкодження, спричинення шкоди користувачеві або його майнові.

• Перед використанням переконайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

• Не вмікайте пристрій у місцях, де розгоршується електрический або використовуються легкозапалими речі.

• При експлуатації пристрію рекомендуються розмоти мережевий шнур на всю його довжину.

• Мережевий шнур не має:

- стикатися з гарячими предметами;
- занурюватися у воду;
- протягуватися через герти кромки меблів;
- використовуватися як рука для перенесення пристрію.

• Не беріться за пристрій, мережевий шнур або вилку мережевого шнуру мокрими руками.

• Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і переконайтесь в тому, що він не пошкоджений. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнуру або вилку мережевого шнуру, якщо пристрій проходить з перебоями, а також після падіння пристрію.

• Не розбирайте пристрій самостійно. В раз виявлення несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

• Не використовуйте пристрій під час прийняття ванні.

• Завороніться використовувати пристрій поза промисловими.

• Не кладіть не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти в уніану до раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрію, мережевий шнур або вилку мережевого шнуру в воду або будь-яку іншу рідину.

• Якщо пристрій упаде у воду, негайно вийміть вилку мережевого шнуру з електричної розетки, і після цього можна дистати пристрій з води.

• Зверніться за після використанням пристрієм.

• Не намотуйте волосся ніколи не намотуйте мережевий шнур.

• Стичини робочі пластиини (1) та натисніть на фіксатор (4).

Чищення та догляд

• Перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі, підніміть його за петельку (3) і дайте йому повісті остигти.

• Забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнуру в воду або будь-які інші рідини.

• Забороняється використовувати для чищення пристрію абразивні мікро засоби, а також які-небудь розчинники.

• Протріть корпус пристрію та робочі пластиини м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть корпус досуха.

• Тримайте працюючий пристрій лише в зоні руки. Не торкайтесь робочих пластиин та робочих поверхонь під час роботи з пристрієм.

• Вимініяйте вилку мережевого шнуру з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайте за вилку мережевого шнуру.

• Кожного разу після використання і перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі.

• Будьте обережні! Робочі пластиини залишаються гарячими деякий час після використання пристрію.

• Перш ніж прибрати пристрій, оберіть якожою діяльністю мікро засоби.

• Регулярно робіть чищення пристрію.

• Не дозволяйте діяльності торкаться корпусу пристрію і мережевого шнуру під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітей молодше 8 років.

• Дітей старше 8 років і люди з обмежени